

MESTSKÝ ÚRAD V GALANTE

Pre rokovanie
Mestského zastupiteľstva v Galante
dňa 23. septembra 2025

5.4

K bodu č. : 1) Návrh na schválenie investičného úveru

5.5 2) Návrh na III. úpravu rozpočtu na rok 2025

Návrh predkladá:

Mgr. Peter Kolek v.r.
primátor mesta

Materiál obsahuje:

A/ Návrh uznesenia k úveru
B/ Návrh uznesenia k rozpočtu
C/ Dôvodové správy
D/ Návrh na III. úpravu rozpočtu r. 2025
E/ Stanovisko hlavného kontrolóra
F/ Stanoviská KFaSM

Návrh spracoval:

Ing. Juraj Srnka, PhD. v.r.
vedúci oddelenia finančného

V Galante, 16. septembra 2025

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb.
o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

s c h v a ľ u j e

Slovenskú sporiteľňu, a.s. ako financujúcu banku na vzatie investičného úveru vo výške
1 500 000 € v zmysle ponúkaných obchodných podmienok
.....

a o d p o r ú č a

primátorovi mesta uzatvoriť zmluvu o poskytnutí investičného úveru podľa podmienok
uvedených v schvaľovacej časti uznesenia.

Termín: ihneď

N á v r h u z n e s e n i a

Mestské zastupiteľstvo v Galante v zmysle § 11 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov

b e r i e n a v e d o m i e

1/ Stanoviská komisie finančnej a správy majetku MsZ

2/ Stanovisko hlavného kontrolóra k dodržaniu podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania pre Mesto Galanta v roku 2025

a s c h v a ľ u j e

predložený návrh na III. úpravu rozpočtu mesta na rok 2025

bez pripomienok s prebytkom vo výške 1 033 883 € pri týchto príjmoch a výdavkoch:

Bežný rozpočet :	Príjmy :	25 328 845 €	Výdavky :	24 531 357 €
Kapitálový rozpočet :	Príjmy :	2 730 426 €	Výdavky :	5 151 234 €
Finančné operácie :	Príjmy :	3 391 053 €	Výdavky :	733 849 €

a ž i a d a

vedúceho oddelenia finančného vykonať III. úpravu rozpočtu mesta na rok 2025

Termín : 30.10.2025

Dôvodová správa

Súčasťou materiálu je indikatívna ponuka od Slovenskej sporiteľne, a.s. k schváleniu financujúcej banky k úveru vo výške 1 500 000 €, ktorý bude slúžiť na krytie vybraných kapitálových výdavkov mesta. V prípade schválenia jeho navýšenia bude do návrhu III. úpravy rozpočtu 2025 zvýšený úver zapracovaný medzi príjmy a časť z neho medzi určené kapitálové výdavky, ktoré budú z neho financované, na výdavkovú stranu rozpočtu.

Dôvodová správa

K predloženiu návrhu III. úpravy rozpočtu na rok 2025 sa pristupuje z dôvodu potreby zapojenia bežných príjmov, bežných výdavkov, kapitálových príjmov, kapitálových výdavkov a príjmových finančných do rozpočtu mesta na aktuálny rok.

Bežný rozpočet

Bežné príjmy:

Celková výška bežných príjmov, ktoré zvyšujú rozpočet, je 262 013,80 €.

Bežné výdavky:

Celková výška bežných výdavkov, ktoré vstupujú do rozpočtu, je 302 554,46 €.

Kapitálový rozpočet

Kapitálové príjmy:

Celková výška kapitálových príjmov, ktoré zvyšujú rozpočet, je 61 420,00 €.

Kapitálové výdavky:

Celková výška kapitálových výdavkov, ktoré vstupujú do rozpočtu, je 594 377,91 €.

Rozpočet finančných operácií

Finančné operácie – príjmy:

Celková výška príjmových finančných operácií, ktoré zvyšujú rozpočet, je 1 500 000,00 €.

Celková výška prebytku rozpočtu na rok 2025 bude po schválení predloženého návrhu na III. úpravu rozpočtu vo výške 1 033 883,34 €.

Návrh III. úpravy rozpočtu mesta na rok 2025

Ukazovateľ	Rozpočet r. 2025 (v celých €)		
	Schválený rozpočet	Návrh III. úpravy	Po III. úprave
Bežný rozpočet			
Bežné príjmy	25 066 831	262 014	25 328 845
Bežné výdavky	24 228 803	302 554	24 531 357
Prebytok :	838 028	-40 541	797 488
Kapitálový rozpočet			
Kapitálové príjmy	2 669 006	61 420	2 730 426
Kapitálové výdavky	4 556 856	594 378	5 151 234
Schodok :	-1 887 850	-532 958	-2 420 808
Výsledok rozpočt. hospodárenia	-1 049 821	-573 499	-1 623 320
Finančné operácie			
Príjmy	1 891 053	1 500 000	3 391 053
Výdavky	733 849	0	733 849
Prebytok :	1 157 203	1 500 000	2 657 203
Spolu príjmy	29 626 890	1 823 434	31 450 324
Spolu výdavky	29 519 508	896 932	30 416 440
Rozdiel (prebytok hosp.)	107 382	926 501	1 033 883

Stav finančných prostriedkov na Rezervnom фонде k 01.09.2025 je 98 427,51 €

Príjmy do návrhu III. úpravy rozpočtu na rok 2025

Položka	Účel	Typ príjmu	Rozpočet v €	Suma v €	Po úprave v €
222003	Navýšenie príjmov za výber pokút, nakoľko Mestská polícia za I. polrok splnila schválený rozpočet na rok 2025	Bežný	30 000,00	20 000,00	50 000,00
223001	Navýšenie položky športové súťaže organizované MsÚ (Beh Galantou - Beh oslobodenia - štartovné) na základe vyššieho plnenia	Bežný	3 000,00	4 843,00	7 843,00
292027	Navýšenie rozpočtu na zálohové platby, ktoré mestu platia nájomcovia nájomných bytov na ul. Esterházyovcov	Bežný	0,00	55 000,00	55 000,00
300	Zpracovanie príjmu za poskytnutú dotáciu za ubytovanie odíedencov za obdobie 01-06/2025 (použitie na výdavkovej strane rozpočtu)	Bežný	0,00	2 172,00	2 172,00
300	Zpracovanie príspevku z nadácie Tipsport na projekt "Výsadba ovocných stromov vo vnútrobluku Esterházyovcov v Galante" (aj na výdavkovej strane rozpočtu)	Bežný	0,00	2 466,00	2 466,00
300	Zpracovanie dotácie z Centrálného krízového fondu - projekt "Preventívne opatrenia pred krízovými udalosťami v meste Galanta"	Bežný	0,00	4 000,00	4 000,00
311	Zvýšenie príjmov na základe zapracovania vyúčtovania spoločnej úradovne za rok 2024	Bežný	30 000,00	125 068,76	155 068,76
312	Zpracovanie príjmu z environmentálneho fondu za úroveň vytriedenia KO za rok 2024	Bežný	0,00	25 910,67	25 910,67
322	Príjem od Regionálneho úradu školskej správy v Trnave na výmenu kotlov v ZŠ Z. Kodálya	Kapitálový	0,00	100 000,00	100 000,00
513	Prijatie úveru vo výške 1 000 000 € určeného na úhradu kapitálových výdavkov mesta	Príjmová finančná operácia	0,00	1 500 000,00	1 500 000,00
300	Školstvo - zvýšenie príjmovej časti rozpočtu na základe zapracovania normatívneho príspevku na rekreáciu a športovú činnosť dieťaťa, supervízori (aj na výdavkovej strane rozpočtu na rok 2025)	Bežný	0,00	8 257,00	8 257,00
300	DD Patria - navýšenie príjmov v rozpočte zvýšením príjmov z národného projektu Podpora DOS z ÚPSVaR TT a z nadácie EPH	Bežný	3 289 258,00	10 160,00	3 299 418,00
300	Odmeny - zapracovanie finančných prostriedkov na odmeny a odvody pre mesto a jeho organizácie na základe skutočne zaslaných finančných prostriedkov v zmysle rozpisu, ktorý je súčasťou materiálu návrhu III. úpravy rozpočtu na rok 2025 (aj na výdavkovej strane rozpočtu na rok 2025)	Bežný	671 550,00	-34 443,63	637 106,37
Spolu			4 023 808,00	1 823 433,80	5 847 241,80

Z toho bežné príjmy spolu	223 433,80
Z toho kapitálové príjmy spolu	100 000,00
Z toho príjmové finančné operácie spolu	1 500 000,00

Požiadavky do návrhu III. úpravy rozpočtu na rok 2025

Kapitola	Položka	Účel	Typ výdavku	Rozpočet v €	Suma v €	Po úprave v €
01.1.1	711001	OPaVO - zvýšenie výdavkov na vykúpenie pozemkov, ktoré sa týkajú výhradne Vážskej cyklomagistály (z úverových zdrojov)	Kapitálový	80 000,00	200 000,00	280 000,00
01.1.1	600	OSM - navýšenie výdavkov na zaobstaranie práčky, sušičky a posteľného prádla pre potreby ubytovne (z dotácie za ubytovanie odídencom)	Bežný	0,00	2 172,00	2 172,00
01.1.1	635006	OSM - navýšenie výdavkov niekoľko v budove Garaždu je nevyhnutné zabezpečiť opravu vykurovania (staré nefunkčné kachle, nevyhovujúci stav komínov), niekoľko v priestoroch bude prevádzkovaná nocľaháreň a bude sa tu poskytovať aj sociálna služba počas dňa občanovi, ktorý nemá zabezpečené nevyhnutné podmienky na uspokojovanie základných životných potrieb a ktorý nemá zabezpečené ubytovanie	Bežný	0,00	12 500,00	12 500,00
01.1.1	632001	OSM - navýšenie výdavkov na energie je potrebné z dôvodu zálohových platieb za energie v spoločných priestoroch nájomných bytov na ul. Esterházyovcov v roku 2025 ako aj z dôvodu nedoplatku za tepelnú energiu pri vyúčtovaní za rok 2024 vo výške 43 687,15 €. Navýšenie výdavkov na elektrickú energiu je potrebné aj z dôvodu navýšenia zálohových platieb dodávateľom v roku 2025 za elektrickú energiu	Bežný	0,00	99 000,00	99 000,00
01.1.1	637004	OVVS - zvýšenie výdavkov na základe zapracovania zúčtovania spoločnej úradovne za rok 2024	Bežný	68 017,00	73 245,33	141 262,33
01.1.1	711003	Informatik - navýšenie výdavkov na zriadenie podrobnej leteckej snímky mesta vo vysokom rozlíšení od spoločnosti T Mapy, s.r.o.	Kapitálový	47 700,00	2 088,00	49 788,00
01.7.0	651002	Zapracovanie úrokov k úveru SLSP vo výške 1 500 000 € (ktorý bol prijatý v roku 2025) a úveru 500 000 € (ktorý sa ešte plánuje prijať v roku 2025)	Bežný	0,00	25 000,00	25 000,00
01.8.0	721001	MsKS - zvýšenie výdavkov na riešenie havarijného stavu rozvodov a kanalizácie budovy MsKS (z úverových zdrojov)	Kapitálový	0,00	205 000,00	205 000,00
01.8.0	641001	MsKS - navýšenie bežného transferu niekoľko výška pôvodne schváleného transferu postačovala len na úhradu nákladov na mzdy a zákonné sociálne poistenie, náklady na energie a služby sú financované z vlastnej činnosti. Organizácia však už nevie znížiť náklady alebo zvýšiť výnosy tak, aby náklady neboli prekročené alebo výnosy nesplnené	Bežný	448 161,00	20 965,00	469 126,00
01.8.0	641001	MsKS - zvýšenie bežného transferu na Galantský ovál	Bežný	0,00	936,00	936,00
01.8.0	641001	MsKS - zvýšenie bežného transferu na opravu dažďových zvodov na budove MsKS	Bežný	0,00	12 000,00	12 000,00
01.8.0	721001	TSMG - zvýšenie kapitálového transferu pre TSMG na obstaranie kosačky na účely odpadového hospodárstva (z príjmu z environmentálneho fondu)	Kapitálový	0,00	25 910,67	25 910,67
01.8.0	641001	TSMG - zníženie bežného transferu na odpadové hospodárstvo na základe aktuálnej potreby finančných prostriedkov	Bežný	1 415 964,00	-18 919,00	1 397 045,00
01.8.0	641001	TSMG - zníženie bežného transferu na bežnú činnosť na základe aktuálnej potreby finančných prostriedkov	Bežný	606 536,00	-42 361,00	564 175,00
01.8.0	641001	TSMG - zvýšenie bežného transferu na účelový príspevok na nepeňažný benefit, ktorý bol predtým zahrnutý v príspevkoch na bežnú činnosť a odpadové hospodárstvo	Bežný	0,00	29 000,00	29 000,00
03.1.0	614	MsP - navýšenie rozpočtu na odmeny pre zamestnancov Mestskej polície Galanta za splnenie úloh a za príkladné plnenie pracovných úloh nad rámec svojich zákonných povinností a mimopracovných aktivít, ktoré výrazným spôsobom ovplyvňujú objasňovanie latentných priestupkov a stotožnenie ich páchatelov, vzorné správanie a príkladné plnenie pokynov nadriadeného	Bežný	0,00	20 000,00	20 000,00
04.5.1	717001	ORaV - realizácia parkoviska pri DD Patria (z úverových zdrojov)	Kapitálový	0,00	70 000,00	70 000,00
05.1.0	642	OKSaŽP - zvýšenie výdavkov na členský príspevok do združenia Samosprávná odpadová spoločnosť (1 €/obyvateľ)	Bežný	0,00	15 300,00	15 300,00
05.6.0	637004	OKSaŽP - zvýšenie výdavkov na realizáciu projektu "Výsadba ovocných stromov vo vnútrobluku Esterházyovcov v Galante" (aj na príjmovej strane rozpočtu na rok 2025)	Bežný	0,00	2 466,00	2 466,00
06.2.0	718004	ORaV - zvýšenie výdavkov na výmenu kotlov v kotolni ZŠ Z. Kodálya (100 000 € z Regionálneho úradu školskej správy, 25 000 € z úverových zdrojov)	Kapitálový	0,00	125 000,00	125 000,00
06.4.0	632001	OSM - navýšenie výdavkov na energie za verejné osvetlenie sa odvíja od skutočnej spotreby elektrickej energie	Bežný	120 000,00	20 000,00	140 000,00
08.1.0	637002	OŠKŠaM - navýšenie položky športové súťaže organizované MsÚ (Beh Galantou - Beh oslobodenia - štartovné) na základe vyššieho plnenia	Bežný	3 000,00	4 843,00	7 843,00
DD Patria	600	Navýšenie výdavkov v rozpočte na základe zdrojov z národného projektu Podpora DOS z ÚPSVaR TT a z nadácie EPH	Bežný	3 289 258,00	10 160,00	3 299 418,00
Školstvo	600	Zvýšenie výdavkovej časti rozpočtu z dôvodu zapracovania normatívnych príspevkov na rekreáciu a športovú činnosť dieťaťa, supervizori (aj na príjmovej strane rozpočtu na rok 2025)	Bežný	0,00	8 257,00	8 257,00
Školstvo	600	Navýšenie finančných prostriedkov pre ZUŠ J. Haydna na odchodné a odstupné v súvislosti s ukončením pracovného pomeru pedagóga. Odvody zaplatí škola v vlastných príjmoch	Bežný	0,00	8 813,00	8 813,00
	600	Odmeny - zapracovanie finančných prostriedkov na odmeny a odvody pre mesto a jeho organizácie v zmysle rozpisu. Tieto finančné prostriedky budú rozpočtované na príslušných kapitolách v zmysle rozpisu, ktorý je súčasťou materiálu návrhu III. úpravy rozpočtu na rok 2025 (aj na príjmovej strane rozpočtu na rok 2025)	Bežný	671 550,00	-34 443,63	637 106,37
Spolu				6 750 186,00	896 932,37	7 647 118,37

Z toho bežné výdavky spolu	268 933,70
Z toho kapitálové výdavky spolu	627 998,67
Z toho výdavkové finančné operácie spolu	0,00

Požiadavka do výhľadového rozpočtu na rok 2026

Kapitola	Položka	Účel	Typ výdavku	Rozpočet v €	Suma v €	Po úprave v €
01.1.1	633013	Informatik - zvýšenie výdavkov na softvér z dôvodu objednania vloženia sietí do T Máp. Predmetná digitalizácia inžinierskych sietí bude objednaná v roku 2025 s úhradou faktúry v roku 2026	Bežný	4 400,00	3 500,00	7 900,00

Presuny a preklasifikácia výdavkov

Presun výdavkov			
01.1.1	Výdavky verejnej správy		
632002	Vodné		
	42 400,00 €	-4 100,00 €	38 300,00 €
632005	Telekomunikačné služby		
	1 200,00 €	700,00 €	1 900,00 €
635006	Oprava lavíc v amfiteátri		
	5 000,00 €	-4 895,15 €	104,85 €
635006	Oprava rozhlasu v Galante		
	0,00 €	4 895,15 €	4 895,15 €
10.2.0/1	Zariadenia sociálnych služieb - denné centrá		
632001	Elektrická energia		
	3 300,00 €	200,00 €	3 500,00 €
632001	Plyn		
	7 700,00 €	2 700,00 €	10 400,00 €
632002	Vodné		
	880,00 €	500,00 €	1 380,00 €
Odôvodnenie			
Presun finančných prostriedkov na jednotlivých položkách na základe žiadosti Oddelenia správy majetku, ktorá vychádza z reálnej potreby finančných prostriedkov v rozpočte na rok 2025. Navýšenie výdavkov bude použité na úhradu výdavkov za telekomunikačné služby týkajúce sa správy cintorína, trhoviska, ubytovne a športovej haly, odvíjajúce sa od skutočnej spotreby. Navýšenie výdavkov na energie je potrebné z dôvodu navýšenia zálohových platieb dodávateľom v roku 2025 za elektrickú energiu. Navýšenie výdavkov na vodné sa odvíja od skutočnej spotreby vody v denných centrách. Navýšenie výdavkov bude použité na úhradu výdavkov na opravu miestneho rozhlasu v Galante (oprava rozvodov, reproduktorov, oprava zosilovačov, zavedenie aplikácie na ovládanie miestneho rozhlasu).			

Presun výdavkov			
03.1.0	Mestská polícia		
612	Príplatky		
	200 000,00 €	-10 120,00 €	189 880,00 €
614	Odmeny		
	0,00 €	2 000,00 €	2 000,00 €
631001	Cestovné náhrady		
	500,00 €	2 200,00 €	2 700,00 €
631002	Cestovné náhrady zahraničné		
	700,00 €	-700,00 €	0,00 €
637006	Náhrady		
	800,00 €	1 000,00 €	1 800,00 €
642013	Odchodné		
	4 600,00 €	-945,00 €	3 655,00 €
642012	Odstupné		
	6 900,00 €	4 065,00 €	10 965,00 €
642014	Príspevok na stravovanie		
	18 200,00 €	-300,00 €	17 900,00 €
633002	Výpočtová technika		
	1 300,00 €	-1 200,00 €	100,00 €
642015	Nemocenské dávky		
	0,00 €	4 000,00 €	4 000,00 €
Odôvodnenie			
Presun finančných prostriedkov na jednotlivých položkách na základe žiadosti MsP, ktorá vychádza z reálnej potreby finančných prostriedkov v rozpočte na rok 2025. Položka odmien je určená na mimoriadne odmeny za zaškolenie nového zamestnanca. Nemocenské dávky sa navyšujú o sumu 4 000 € z dôvodu, že od začiatku roka 2025 bola čerpaná dlhodobá práceneschopnosť u viacerých príslušníkov MsP, pričom vznikla úspora na položke príplatky.			

Presun výdavkov			
01.8.0	Transfery všeobecnej povahy medzi rôznymi úrovňami verejnej správy		
641001	Nezabúdať na seba - projekt z participatívneho rozpočtu		
	0,00 €	2 200,00 €	2 200,00 €
06.2.0	Rozvoj obcí		
642001	Výdavky súvisiace s podujatiami denných centier		
	33 800,00 €	-2 200,00 €	31 600,00 €
Odôvodnenie			
Presun finančných prostriedkov na jednotlivých položkách z dôvodu, že uvedený projekt bude realizovaný prostredníctvom MsKS.			

Presun výdavkov			
10.2.0/2	Ďalšie sociálne služby		
637036	10. výročie spolupráce DC Nebojsa s OZ JUA Keňa		
	500,00 €	-244,00 €	256,00 €
10.2.0/1	Zariadenia sociálnych služieb - Denné centrá		
633016	Výdavky súvisiace s podujatiami denných centier		
	0,00 €	344,00 €	344,00 €
637036	Reprezentačné výdavky zabezpečované prostredníctvom cateringovej spoločnosti		
	1 000,00 €	-100,00 €	900,00 €
Odôvodnenie			
Presun finančných prostriedkov na jednotlivých položkách na základe žiadosti Oddelenia sociálnych služieb, ktorá vychádza z reálnej potreby finančných prostriedkov v rozpočte na rok 2025. Presun uvedených fin. prostriedkov je odôvodnený tým, že na rok 2025 bol schválený rozpočet len na reštauračné služby súvisiace s uvedeným podujatím, avšak z dôvodu čerpania iných výdavkov je potrebné rozdeliť uvedenú položku.			

Preklasifikácia výdavkov			
	ZŠ sídl. SNP		
600	Vlastné príjmy použité ako výdavky		
	59 000,00 €	-4 959,24 €	54 040,76 €
700	Modernizácia signalizačného zariadenia - alarm		
	0,00 €	4 959,24 €	4 959,24 €
Odôvodnenie			
Preklasifikácia výdavkov je predložená na základe toho, riaditeľka ZŠ sídl. SNP požiadala o proužitie finančných prostriedkov z vlastných príjmov (použitých ako bežný výdavok) na modernizáciu signailzačného zariadenia - alarmu vo výške 4 959,24 €.			

Presun výdavkov			
	ZUŠ výtvarný odbor		
600	Mzdy (vrátane odvodov)		
	209 000,00 €	-2 500,00 €	206 500,00 €
600	Prevádzka		
	31 200,00 €	2 500,00 €	33 700,00 €
Odôvodnenie			
Presun výdavkov je predložený z dôvodu, že riaditeľka ZUŠ výtvarný odbor požiadala o puoužitie finančných prostriedkov vo výške 2 500 €, ktoré sú určené na mzdy, na prevádzku, nakoľko mzdárka pracuje na faktúru a nie je v pracovnom pomere.			

Celkový pokles bežných výdavkov
Celkový nárast kapitálových výdavkov

-4 959,24
4 959,24

Preklasifikácia príjmov a výdavkov zo zdrojov EÚ + ŠR			
	<i>Príjmová časť</i>		
322	Rekonštrukcia renesančného kaštieľa		
	694 706,00 €	-38 580,00 €	656 126,00 €
312	Projekt interreg SK-HU (Rekonštrukcia renesančného kaštieľa)		
	54 027,00 €	38 580,00 €	92 607,00 €
06.2.0	Výdavková časť		
717002	Rekonštrukcia renesančného kaštieľa		
	694 706,00 €	-38 580,00 €	656 126,00 €
637004	Výdavky súvisiace s rekonštrukciou renesančného kaštieľa		
	0,00 €	38 580,00 €	38 580,00 €
Odôvodnenie			
Presun na jednotlivých položkách súvisí s potrebou reálneho čerpania bežných a kapitálových finančných prostriedkov súvisiacich s projektom týkajúcim sa rekonštrukcie renesančného kaštieľa.			

Rozdelenie odmien vo výške 800 € vrátane odvodov za jednotlivé organizácie

Organizácia	Odmeny vrátane odvodov
CVČ	3 589,08
MŠ Nová doba 37842757	11 518,20
MŠ Štvrť SNP 42155606	20 585,40
MŠ Clementisove Sady 37842781	16 666,00
MŠ Sever - Óvoda 42155622	29 407,56
MŠ Nová doba s VJM- Óvoda 37842773	9 258,40
ZŠ Štefánikova 37838440	46 810,24
ZŠ Štvrť SNP 37838423	83 144,80
ZŠ G. Dusíka 37838407	69 030,00
ZŠ Z. Kodálya 36080527	51 836,00
ZUŠ hudobná 37836749	17 929,12
ZUŠ výtvarná 37840801	10 405,66
TSMG	58 199,45
MsKS	23 408,00
DD Patria	101 482,00
Mesto Galanta, z toho:	83 836,46
MsÚ 01.1.1	64 355,66
Matrika 01.3.3	2 175,20
MsP 03.1.0	17 305,60
Spolu	637 106,37

MODERNÁ KRAJINA POTREBUJE MESTÁ A OBCE, KTORÉ SI VERIA.

*A banku.
ktorá verí im!*

**Indikatívna ponuka
financovania pre**

Mesto Galanta

Kontaktná osoba:

Ing. Mária Hudáková

Senior Relationship Manager

Verejný a neziskový sektor RFC Západ

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava

tel.: +421 2 486 26033

mobil: +421 910 880 437

e-mail: hudakova.maria1@slsp.sk

POMÔŽEME VÁM RÁŠŤ



Sme dlhoročný partner Združenia miest a obcí Slovenska

- ☒ poznáme potreby samospráv
- ☒ pre verejnoprospešné aktivity ponúkame granty z Nadácie SLSP
- ☒ prinášame úvery dostupné pre neziskové organizácie a subjekty sociálnej ekonomiky



Zabezpečíme vaše finančné potreby špeciálnym tímom poradcov

- ☒ ponúkame zvýhodnené financovanie
- ☒ financujeme Miestne akčné skupiny
- ☒ poskytujeme rýchlo finančný lízing

Business24

máme inovatívne bankovníctvo
s prehľadnou dostupnosťou špecifických
podmienok a splátok financovania



Global Finance

Ako jediná banka na Slovensku

sme získali prestížne ocenenie za
obchodné financovanie



Najlepší firemní poradcovia podľa prieskumu IMAS

Vážený pán Srnka,

ďakujeme, že ste prejavili záujem o služby poskytované **Slovenskou sporiteľňou, a. s.** Na základe informácií o Vašej samospráve Vám predkladáme indikatívnu ponuku financovania (ďalej „Indikatívna ponuka“). Základnými podmienkami predkladanej Indikatívnej ponuky sú nasledovné podmienky:

Klient / Dlžník:

Mesto Galanta

Veriteľ:

Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00 151 653 (ďalej „Banka“)

Možnosti čerpania úverového rámca:

Investičný splátkový úver 1.500.000,- EUR

Účel:

Kapitálové výdavky samosprávy

Výška a splatnosť / platnosť produktov:

Splátkový úver , splatnosť istiny 15 rokov alebo 20 rokov

Úroková sadzba so zvýhodnením CEB :

A/ 15 ročný úver

1/ sadzba na celé obdobie úveru ukončenie splácania 06/2041

Fixná sadzba : 3,00%p.a.

Variabilná sadzba : 12MEuribor + 0,37%p.a.

3MEuribor + 0,45%p.a.

B/ 20 ročný úver

1/ sadzba na celé obdobie úveru ukončenie splácania 06/2046

Fixná sadzba : 3,15%p.a.

Variabilná sadzba : 12MEuribor + 0,45%p.a.

3MEuribor + 0,50%p.a.

[Aktuálne sadzby Euribor - denne \(euribor-rates.eu\)](http://euribor-rates.eu)

Pre tieto úrokové sadzby je nevyhnutné podpísať zmluvnú dokumentáciu obsahujúcu zvýhodnenie CEB (Council of Europe Development Bank). V úrokovej sadzbe je už zohľadnená zvýhodnená marža.

Lehota na čerpanie produktov / nárokovateľnosť čerpania:

Čerpanie do 30/06/2026

Spôsob poskytnutia / čerpania:

Na základe vyplnenej žiadosti o čerpanie postupne **priamo na účet dlžníka** (s dodatočným zdokladovaním použitia finančných prostriedkov na vyžiadanie banky po skončení čerpania), doručenej Veriteľovi min. 2 pracovných dní pred predpokladaným čerpaním, v súlade s Účelom použitia úveru, pričom celková suma čerpaní nepresiahne výšku poskytnutého Úveru

Splácanie istiny a úrokov:

Splátkový úver :

- **Začiatok splácania 07/2026**
- Istina: **mesačne** ultimu mesiaca
- Úroky: k ultimu mesiaca

Poplatky:

- Spracovateľský poplatok 250,- EUR, splatný jednorazovo do 10 dní od podpisu Zmluvnej dokumentácie, resp. pred prvým čerpaním úveru
- Záväzková provízia z nečerpanej časti úveru: 0,00 % p.a.
- Poplatok za nedočerpanie úveru: 0,00 % p.a.
- Ročný poplatok za monitoring: 0,- EUR (v každom ďalšom kalendárnom roku)
- Úroky z omeškania: 2% p.a.

Poplatky za predčasné splatenie:

Splátkový úver Bez poplatku, plus refinančné náklady banky v prípade realizácie predčasnej splátky istiny úveru z vlastných zdrojov, na základe písomného oznámenia doručeného Veriteľovi najmenej 30 pracovných dní vopred.

Ostatné poplatky:

- V zmysle aktuálne platného Sadzobníka poplatkov Slovenskej sporiteľne, a.s.

Požadované zabezpečenie:

- Bez zabezpečenia

Odkladacie podmienky:

(podmienky poskytnutia / čerpania Úverového rámca)

- Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva Klienta, ktorým boli schválené kapitálové výdavky
- Predloženie právoplatného rozhodnutia obecného zastupiteľstva Klienta, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania
- Predloženie vyjadrenia hlavného kontrolóra Klienta o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení úveru
- Zverejnenie Zmluvnej dokumentácie,

Špecifické podmienky:

(podmienky plnené Klientom / Dlžníkom počas trvania úverového vzťahu)

- Zasielanie účtovných výkazov v elektronickej forme v zmysle opatrenia MF SR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu, ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka. Klient sa zaväzuje predkladať Záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. bežného kalendárneho roka
- Predkladanie rozpočtu na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľný pre Banku
- Dokladovanie použitia úveru na vyžiadanie banky do 31/12/2026.

Platnosť Indikatívnej ponuky:

Táto ponuka odráža situáciu na trhu v čase, kedy bola vyhotovená a je platná do 15.10.2025, pokiaľ jej platnosť nebude písomne predĺžená Veriteľom.

Táto Indikatívna ponuka má iba informatívny charakter. Nepredstavuje záväzok Banky na poskytovanie zdrojov financovania a nie je návrhom na uzatvorenie zmluvy o poskytnutí bankového produktu. Akceptáciou Indikatívnej ponuky potvrdíte, že máte záujem s Bankou rokovať o konkrétnych podmienkach financovania. Indikatívna ponuka a ani nadväzujúce rokovania nezaväzujú žiadnu zo strán k uzatvoreniu zmluvy o bankovom produkte.

Po akceptácii Indikatívnej ponuky Banka vykoná detailnú analýzu s ohľadom na účel financovania, a to na základe kompletných informácií a dokumentov, ktorých predloženie si Banka vyžiada. Poskytnutie financovania závisí od schválenia poskytnutia bankového produktu zo strany Banky, uzatvorenia zmluvy a následného splnenia príslušných zmluvných podmienok.

V prípade, ak Vás Indikatívna ponuka zaujala ako aj v prípade akýchkoľvek otázok alebo pripomienok, nás neváhajte kontaktovať.

Tešíme sa na budúcu spoluprácu a zostávame s pozdravom

V Bratislave, dňa 12.09.2025

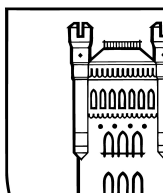
Slovenská sporiteľňa, a. s.



Ing. Mária Hudáková
Relationship Manager
Verejný a neziskový sektor RFC Západ



Mgr. Tatiana Babinská
Relationship Manager
Verejný a neziskový sektor RFC Západ



Mesto Galanta
Mestský úrad Galanta
hlavný kontrolór
Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta
P. O. Box 43

Stanovisko
k dodržaniu podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania pre
Mesto Galanta v roku 2025

Vypracoval a predkladá : MVDr Gábor Pallya
hlavný kontrolór mesta
V Galante september 2025

Stanovisko hlavného kontrolóra

k dodržaniu podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania

Podľa ustanovenia § 18f ods.1 písm. i) zákona č.369/90 Zb. o obecnom zriadení v platnom znení s poukázaním na ustanovenie § 17 ods. 14 zákona 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len zákon č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy) je povinnosťou hlavného kontrolóra:

preveriť dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania pred ich prijatím.

Porušenie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania je hlavný kontrolór

povinný bezodkladne oznámiť ministerstvu financií.

A. Základné údaje o úvere:

Druh úveru: investičný úver

Účel úveru: krytie kapitálových výdavkov

Výška úveru: 1 500 000 Eur

Plán čerpania úveru: podľa potreby v roku 2025- 2026

B. Pravidlá používania návratných zdrojov financovania

V súlade s § 17 ods. 2 a 6 predmetného zákona môže mesto na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania za súčasného plnenia dvoch podmienok, ktorými sú:

a) celková suma dlhu mesta neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a

b) suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

C. Rozhodovanie o prijatí úveru

Rozhodovanie o prijatí úveru je vyhradené mestskému zastupiteľstvu v súlade s § 11 ods. 4 písm. b) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov.

D. Východiskové údaje:

D1. Skutočné bežné príjmy za rok 2024

Mesto Galanta dosiahlo v roku 2024 bežné príjmy vo výške **24 157 457,90Eur**

D2. Záväzky zo splácania istín návratných zdrojov financovania k 31.12.2024

Celkovou sumou dlhu mesta sa podľa § 17 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z. z. **rozumie súhrn záväzkov vyplývajúcich zo splácania istín návratných zdrojov financovania, záväzkov z investičných dodávateľských úverov a ručiteľských záväzkov mesta.**

Mesto Galanta malo v roku 2024 úvery zo Slovenskej sporiteľni celkovo v zostatkovej výške 5 138 896,87 Eur

D3. Ročné splátky návratných zdrojov financovania

Výška ročnej splátky úverov v Slovenskej sporiteľni je **439 013,63 Eur**,

E. Ukazovateľ dlhu k 31. decembru 2024

Celkový podiel výšky dlhu k 31.12.2024 je **21,3%**.

F. Výpočet ukazovateľa dlhu ku dňu 31. 08. 2025 v prípade prijatia úveru vo výške 1 500 000 Eur

Celkový podiel výšky dlhu k 31.08.2025 plus navýšený investičný úver o 1500 000Eur bude na úrovni 33,45%.

G. Záverečné stanovisko hlavného kontrolóra pre prijatie návratných zdrojov financovania kapitálových výdavkov vo výške 1 500 000 Eur pred ich prijatím:

Celková suma dlhu mesta Galanta prijatím nového investično- kapitálového úveru vo výške **1 500 000 Eur by dosiahla výšku 8 081 165,18 Eur.**

Podľa zistených skutočností za rok 2024 dosiahli skutočné bežné príjmy mesta za predchádzajúci rozpočtový rok 24 157 457,9 Eur.

Celková suma dlhu mesta Galanta by prijatím uvedeného návratného zdroja financovania takto dosiahla výšku 33,45% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.

Tým je dodržaná podmienka na prijatie návratných zdrojov financovania ustanovená v § 17 ods. 6 písm. a) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Splnenie podmienky pre prijatie návratných zdrojov financovania ustanovenú v § 17 ods. 6 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, t. j. suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov(507 090,69 eur) neprekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka (6 039 364,47 eur) **je taktiež splnená.**

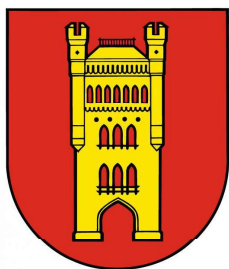
Je potrebné upozorniť na § 17 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, ktorý hovorí: "Obec môže použiť návratné zdroje financovania len na úhradu kapitálových výdavkov."

V tejto súvislosti je nutné poznamenať, že hlavný kontrolór v súlade so zákonom č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení skúma iba dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania **pred ich prijatím.**

Na základe vykonaného preverenia konštatujem, že schválením prijatia návratných zdrojov financovania kapitálových výdavkov vo výške 1 500 000,00 Eur dodrží Mesto Galanta podmienky pre prijatie návratných zdrojov financovania podľa § 17 ods. 6a) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov tak, že celková suma dlhu mesta dosiahne 33,45% skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka a súčasne podľa ustanovenia § 17 ods. 6b) zákona č. 583/2004 Z. z. suma splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov v príslušnom rozpočtovom roku dosiahne 2,09 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka 2024.

V Galante, dňa 12. 9. 2025

MVDr Gábor Pallya v.r.
hlavný kontrolór



Stanovisko č. 75/5/2025-KFaSM

z 5. zasadnutia Komisie finančnej a správy majetku, konaného dňa 10.09.2025

K bodu rokovania č. 9.1

Návrh na zvýšenie úveru

Komisia finančná a správy majetku odporúča predložený návrh na zvýšenie úveru na prefinancovanie kapitálových výdavkov v roku 2025 navýšiť z 500.000 € na 1.000.000 €.

Komisia finančná a správy majetku odporúča schváliť nasledovné podmienky úveru:

- **úroková sadzba: 3M Euribor - plávajúca sadzba** (za návrh 5 členov, zdržal sa 1 člen)
- **splatnosť: 15 rokov** (za návrh 4 členovia, zdržali sa 2 členovia)

Hlasovanie:

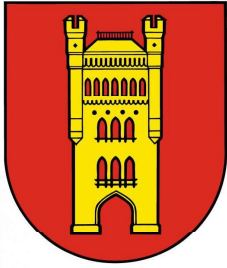
Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 1

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

V Galante, 12.09.2025



Stanovisko č. 74/5/2025-KFaSM

z 5. zasadnutia Komisie finančnej a správy majetku, konaného dňa 10.09.2025

K bodu rokovania č. 9

Návrh na III. úpravu rozpočtu mesta na rok 2025 a schválenie investičného úveru

Komisia finančná a správy majetku odporúča MsZ schváliť predložený návrh na III. úpravu rozpočtu mesta na rok 2025 s pripomienkou doplnenia textu pri položke 711001 - zvýšenie výdavkov na vykúpenie pozemkov..., že ide o vykúpenie pozemkov „výhradne“ pod Vážskou cyklomagistrálou.

Hlasovanie:

Za: 5

Proti: 0

Zdržal sa: 1

Peter Závodský v.r.
predseda komisie

V Galante, 12.09.2025